

## PRESSEINFORMATION

08.10.2007

### **MultiLing: Führendes Übersetzungsunternehmen jetzt auch in Deutschland**

*Präsentation auf der tekcom-Jahrestagung vom 7. bis 9. November in Wiesbaden*

Starnberg - Das weltweit tätige Übersetzungsunternehmen MultiLing ist jetzt auch mit einer Niederlassung in Deutschland vertreten. Im Rahmen der tekcom-Jahrestagung vom 7. bis 9. November in Wiesbaden, deren begleitende Messe mehr als 150 Aussteller verzeichnet, präsentiert sich MultiLing dem internationalen Fachpublikum an einem eigenen Stand (Diana Foyer, Stand D29).

1988 in den USA gegründet, gehört MultiLing inzwischen zu den führenden internationalen Anbietern von Übersetzungen und Lokalisierungen. Ein weltweit tätiges Netz an Übersetzern, die grundsätzlich ausgewiesene Experten auf ihrem Gebiet sind und jeweils nur in ihre eigene Muttersprache übersetzen, wird unterstützt durch die unternehmenseigene Software Fortis®. Diese datenbank-basierte Technologie macht den Übersetzer bei seiner Arbeit auf bereits übersetzte Begriffe und Textpassagen aufmerksam, und ermöglicht so für den Kunden signifikante Kostenreduzierungen und eine konsistente Verwendung von Terminologien und unternehmensspezifischen Formulierungen. Mit GoldenEye® hat MultiLing darüber hinaus ein eigenes Enterprise Resource Planning-System entwickelt, das lückenlos jeden Einzelschritt eines Projekts dokumentiert. Projektmanager, Leiter von Übersetzerteams und Kunden können so jederzeit den Status über das Internet überwachen.

Michael Sneddon, CEO des Mutterunternehmens in den USA und Geschäftsführer der deutschen Niederlassung in Starnberg bei München, ist fest von einem enormen Marktpotenzial in Deutschland überzeugt: "Unsere Dienstleistungen werden seit vielen Jahren von internationalen Unternehmen wie Procter & Gamble, Dell, IBM, AMD, Siemens, GE Medical Systems, Loewe, Münchner Rück, HP, Mazda und Samsung in Anspruch genommen. Überall dort, wo regelmäßig Übersetzungen auf exzellentem Niveau benötigt werden, bieten wir einen besonders hohen Mehrwert für unsere Kunden."

#### *LANGUAGE SERVICES AND TECHNOLOGY*

Deutschland USA Italien Peru Japan Frankreich Spanien Portugal Niederlande Tschechien Russland Polen Schweden Mexiko  
China Korea

**MultiLing Germany GmbH**  
Riedener Weg 66  
82319 Starnberg  
Deutschland

Geschäftsführer: Michael V. Sneddon  
Tel +49 - 8151 - 65 20 9 - 0  
FAX +49 - 8151 - 65 20 9 - 29  
www.multiling.com

USt.IdNr. DE252392624  
Sitz: Starnberg  
Amtsgericht München  
HRB 165828

Deutsche Bank  
BLZ 70070024, Konto 598760700  
IBAN: DE23 7007 0024 0598 7607 00  
BIC/SWIFT: DEUTDE33HAN

*LANGUAGE SERVICES AND TECHNOLOGY*

Deutschland USA Italien Peru Japan Frankreich Spanien Portugal Niederlande Tschechien Russland Polen Schweden Mexiko  
China Korea

**MultiLing Germany GmbH**  
Riedener Weg 66  
82319 Starnberg  
Deutschland

Geschäftsführer: Michael V. Sneddon  
Tel +49 - 8151 - 65 20 9 - 0  
FAX +49 - 8151 - 65 20 9 - 29  
[www.multiling.com](http://www.multiling.com)

USt.IdNr. DE252392624  
Sitz: Starnberg  
Amtsgericht München

Deutsche Bank  
BLZ 70070024, Konto 598760700  
IBAN: DE23 7007 0024 0598 7607 00